



巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 244 次会议简要记录

1999 年 4 月 8 日，星期四，上午 10 时 30 分在纽约总部举行

主席： 卡先生 （塞内加尔）

目录

通过议程

主席关于 1999 年 2 月 18 日和 19 日在罗马举行的伯利恒 2000 年国际会议的报告

1999 年 4 月 20-22 日纳米比亚温得和克支持巴基斯坦人民不可剥夺权利的非洲会议

中东和平进程的发展情况和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

其他事项

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编印发。

上午 10 时 50 分宣布开会

1. **议程通过。**

2. **主席**欢迎最近被任命为秘书处巴勒斯坦人民权利司司长的 Telma Abascal 女士，同时向她保证，委员会将与她充分合作以履行她的新的职责。

主席关于 1999 年 2 月 18 日和 19 日在罗马举行的伯利恒 2000 年国际会议的报告

3. **主席**说，委员会已召开这次国际会议。这次会议是在联合国粮食及农业组织（粮农组织）总部举行的，目的是要尽可能广泛调动国际力量，支持巴勒斯坦权力机构的伯利恒 2000 年项目，以及在全球和平与和解的展望下在伯利恒庆祝新的千年。国际会议是委员会这方面工作的重要里程碑。首先，1998 年 2 月在布鲁塞尔举行了支持巴勒斯坦人民不可剥夺权利会议，阿拉法特主席在会上呼吁国际支持巴勒斯坦权力机构的倡议。后来，大会应委员会的要求把“伯利恒 2000 年”项目列入第五十三届会议议程，同时通过了有关这个问题的第 53/27 号决议。

4. 伯利恒 2000 年会议的与会者包括来自世界各地的知名人士和公私机构。大量的与会者、高质量的发言、认真的审议工作以及意大利和国际传播媒体的广泛关注，反映这次会议的成功。93 个政府、7 个联合国机关和机构、3 个政府间组织、71 个非政府组织的代表参加了会议。委员会的代表包括副主席 Bruno Rodríguez Parrilla 先生（古巴）和 Ravan Farhâdi 先生（阿富汗）报告员 George Saliba 先生（马耳他）；Mahawa Bangoura Canara 女士（几内亚）；Nasser Al-Kidwa 先生（巴勒斯坦）；他本人以委员会主席兼代表团团长名义出席。

5. 在会议上，知名的政治和宗教人士发了言，其中包括亚西尔·阿拉法特先生（巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席），Lamberto Dini 先生（意大利外交部长），Jacques Baudin 先生（塞内加尔外交部长），Roger Cardinal Etchegaray 阁下（教廷庆祝 2000 年委员会主席），Kieran

Prendergast 爵士（联合国主管政治事务副秘书长），Azeddine Laraki 先生（伊斯兰教会议组织秘书长），以及 Francesco Rutelli 先生（罗马市市长）。Rino Serri 先生（意大利参议员兼外交部长）在会议闭幕式上讲了话。

6. 国际会议有一次会议专门讨论各国议会在伯利恒 2000 年项目上的作用。他表示赞赏 Miguel Angel Martínez 先生（各国议会联盟理事会主席）努力动员各国议会联盟的成员，尤其是欧洲各国的议会和地中海区域的议会，以期在伯利恒庆祝新的千年。也应当注意到意大利参议院和众议院主席以及孟加拉国和埃及的议会议长对这次会议所作的投入。

7. 在《关于伯利恒 2000 年的罗马宣言》中，国际会议与会者欢迎第 53/27 号决议获得无异议通过，这显然反映世界大家庭强烈希望伯利恒人民和整个中东出现一个对话、容忍与和解的时代。他们也注意到巴勒斯坦权力机构在伯利恒 2000 年项目各方面所作的重要工作，同时强调迫切需要具体改善该城及其附近的情况。在这方面，他们指出，为了该城市繁荣昌盛，一定要所有教派和国籍的信徒都能够自由行动，畅通无阻地进入伯利恒的圣地。与会者表示赞赏国际捐助界提供资金和其他援助，支持伯利恒 2000 年项目。

8. Oscar Luigi Scalfaro 先生（意大利）总统接见了委员会主席和代表团的成员，同时向他们保证，意大利会作出一切努力，促使这个和平进程步入正轨。教皇约翰·保罗二世陛下也接见了代表团，同时鼓励委员会继续努力，以便伯利恒城内的庆祝活动会符合地球上所有人民之间和平、容忍与和解的精神。此外，委员会的代表团也同在罗马的各非政府组织协调委员会的代表交流意见，并与他们讨论如何改变同非政府组织合作的方案。

9. 他感谢意大利政府和外交部所提供的援助，同时表示赞赏意大利常驻代表团和粮农组织秘书处、尤其是粮农组织总干事支持这次会议。按照既定作法，这次会议的报告将作为巴勒斯坦人民权利司的出版物

印发。委员会提交大会第五十四届会议的报告内将载列一份摘要。《罗马宣言》全文已经存入英特网。

10. **FRANCESE 先生**（意大利）说，伯利恒 2000 年会议已经帮助奠定基础，以便伯利恒庆祝活动和第二个千禧年的开始成为对话机会，并在国际社会的协助下促进该区域各国人民之间的经济合作。

11. Scalfaro 总统、外交部长 Lamberto Dini 先生、副外交部长 Cerri 先生、众议院主席 Violante 先生和出席会议的其他要人所采取的积极态度，再度肯定意大利对委员会的倡议以及对选择罗马作为会址的迅速响应。他本国政府特别高兴同这次会议进行合作，因为会议的目的联系到罗马城内 2000 年欢乐庆祝活动。希望即将在斯图加特举行的会议上，会就欧洲联盟有关地中海南岸的倡议，取得进展，这项倡议会给巴勒斯坦人民的经济和社会进展，带来新的机会。也应当注意到意大利对伯利恒 2000 年项目总计划的投入，以及布鲁塞尔会议上它支持公路基本建设和维持文化财产的项目承诺。他本国政府表示赞赏委员会和巴勒斯坦观察员 Al-Kidwa 先生为支持伯利恒 2000 年项目所作的努力，以及阿拉法特主席和巴勒斯坦权力机构对这次会议的成功所作的可贵承诺。

12. 他本国政府对过去几年中东和平里程进展不大表示关注，认为所有方面都应当根据安全理事会第 242（1967）、338（1973）和 425（1978）号决议，肯定承诺达成协议。意大利和欧洲联盟会继续支持这个和平进程。希望即将在斯图加特举行的会议上就欧洲联盟有关地中海南岸的倡议取得进展。这项倡议将给巴勒斯坦人民的经济和社会进展带来新的机会。

1999 年 4 月 20-22 日纳米比亚温得和克支持巴基斯坦人民不可剥夺权利的非洲会议

13. **Al-KIDWA 先生**（巴勒斯坦观察员）表示赞赏纳米比亚政府已经同意在温得和克举行下次会议。伯利恒 2000 年会议已经取得积极的结果，也肯定会帮助新千禧年庆祝活动取得成功。

14. **主席**说，如果没有人反对，他就认为，委员会已经通过委员会的第 2 号工作文件内所载的预订 1999

年 4 月 20-22 日在温得和克（纳米比亚）举行的支持巴勒斯坦人民不可剥夺权利的非洲会议的临时议程。

15. **就这样决定。**

16. **主席**宣布，委员会出席非洲会议的代表团将包括副主席 Ravan Farhadi 先生（阿富汗）报告员 George Saliba 先生（马耳他）；Nasser Al-Kidwa 先生（巴勒斯坦）；和他自己。

中东和平进程的发展情况和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

17. **Al-KIDWA 先生**（巴勒斯坦观察员）回顾说，1999 年 5 月 4 日，以色列同巴勒斯坦所协议的 5 年过渡期就要到期。不幸的是，以色列的态度使得届时无法达成最后的解决办法。因此，必须考虑巴勒斯坦方面届时可以或应当采取什么行动。有些人劝告说，巴勒斯坦方面不应当采取具有法律和政治影响的行动，因为这样会破坏和平进程，授予以色列政府以借口采取极端的对抗措施，从而对以色列的选举产生负面的影响。不过，这样意味着巴勒斯坦人放弃行使权力，永远屈服于以色列的意愿。此外，过渡期间一旦结束现有的巴勒斯坦机构的任务也到期，留下前途未卜的法律和政治真空。其他人主张说，任何行动应当推迟到以色列选举之后，但是，这样并不能避免上文提到的真空。此外，目前的以色列政府似乎无意要延长现有的协议直到新政府愿意谈判为止。因此，很明显巴勒斯坦人必须采取法律和政治行动为新阶段作好准备，避免过渡期结束之后出现任何法律和政治真空，在具体的时间框架内建立一个获得广泛承认的巴勒斯坦国。不过，这种行动必须得到国际社会的同意，在这方面，必须纠正一种错误的印象，就是巴勒斯坦威胁要采取片面行动，退出和平进程。过渡期后所要采取的行动不致于违背以色列同巴基斯坦签署的协定或国际法的规定，而以色列威胁要采取的行动则与和平进程的本质抵触。1999 年 3 月 25 日欧洲联盟国家和政府首脑的声明（A/54/76）证明国际社会广泛承认巴勒斯坦，声明中他们重申支持巴勒斯坦人民自决、包括选择建国的权利，呼吁各方争取解决，同时宣布

在适当时机准备考虑承认巴勒斯坦国。巴勒斯坦正在同友好的国家和联合国举行最高级别的协商，以便联合国委员会能够充分了解所必需采取的行动。

18. 关于可能举行《日内瓦第四公约》缔约国会议，审议《公约》在包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的适用问题，他说，1999年3月9日瑞士常驻代表写了一封信给驻联合国的所有代表团，要求就1999年2月9日第ES-10/6号决议建议举行的这次会议的方式作出澄清。不结盟国家运动协调局审议了这个问题，然后指示其主席答复该信，将其成员国集体的意见通知瑞士政府。1999年4月6日，他已经这样做了。巴勒斯坦感谢这些国家提供支持，同时感谢阿拉伯集团的成员采取同一立场。希望瑞士政府能够克服最后的障碍，按照1999年7月15日在联合国日内瓦办事处达成的协议，举行会议。此外，各会员国最好能够分别答复瑞士的信，以便表示赞同集体的立场。

19. 大会要求秘书长使用“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土”等字样而不要使用“西岸和加沙”等其他名称，已过四个月，但秘书处内尚未实施。巴勒斯坦会写一封信给秘书长，要求他亲自出面干预。这是非常重要的原则问题：秘书处不可忽略会员国的直接指示。

20. **主席**强调巴勒斯坦观察员所作的呼吁。国际社会一向支持处境艰难的巴勒斯坦人民，目前也会这样做。

其他事项

21. **YEL' CHENKO 先生**（乌克兰）通知委员会说，巴勒斯坦权力机构主席阿拉法特先生最近访问了乌克兰，在访问期间他会见了乌克兰总统库奇马先生。这次会见是富有成果的；两人考虑了扩大乌克兰与巴勒斯坦之间的贸易来往、中东和平进程和该区域国际安全问题的各方面。乌克兰肯定继续支持巴勒斯坦人民的自决权和主权。乌克兰总统相信，如果和平进程的双方都能履行其义务和承诺，就能够实现目标。乌克兰代表团对它与巴勒斯坦代表团在联合国内的合作水平表示满意。

22. **主席**通知各国代表团说，埃及政府已经同意在开罗主办一次专门讨论《日内瓦第四公约》的会议，委员会将于6月进行筹备。在这次会议期间，委员会主席团成员将访问加沙或拉马拉，会见巴勒斯坦权力机构主席阿拉法特先生。

上午 11 时 40 分散会